

Elverdansen / The Elfin Dance

(Elfentanz)

Danish lyrics: Sophus Zahle (1797-1837)

English lyrics: Wouter Tukker, © Helbling

German translation: Constance Stöhs, © Helbling

Sechs-stimmige Singschule (1843-1917)
Seks firstemmige Singskule (four-part songs) No. 5

Poco agitato

S
A

1. En - gens let - te tå - ge-slør væ - ves fint i - ver - løb;
2. Men - når mor - gen - so - lens: Bliv, vær alt - til gen - fød - liv;
1. Mea - dow ha - ze's veils and braids the elf - in maids;
2. But - when sun - light in the morn a - waken life - in - born,

T
B

1. Die Dunstschleier der Wiese weichen in die Elfenmädchen;
2. Doch wenn durch das Licht der Morgensonne alles steht zu neuen Leben,

5

så går el - ver - dan sen, så el - ver - dan - sen. Må - nen
stand - ser el - ver - dan stan - ser el - ver - dan - sen. El - ver -
thus the elves are danc - ing, the elves are danc - ing. Ere the
then the elves stop danc - ing, the elves stop danc - ing. Elf - made

ritenuto *cresc.* *a tempo*

sie wiegen sich im Elfenstand, dann halten die Elfen in ihrem Tanz inne. Der Mond
sie wiegen sich im Elfentanz. da halten die Elfen in ihrem Tanz inne. Die Perlen-

bag - gen sky - gen der ud - for mor - gen - gry lys - til el - ver -
mø - per for sig - ger da - som dug - på jord tabt i el - ver -
break - s - reads out sends the moon - be - hind a cloud light on elf - in
strings of a - las, lie like dew - drops on the grass, lost in elf - in

p

hinter einer großen Wolke steht, ehe die Morgendämmerung anbricht, Licht auf den
ketten der Elfenmädchen liegen als Tautropfen auf der Erde, verloren im

*) im Erstdruck c, nicht cis / in the first print c, not c-sharp

